ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

CEP/2002/2/Add.1
17 October 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ
(Девятая сессия, 4-6 ноября 2002 года)
(Пункт 4 предварительной повестки дня)

ЗАДАЧИ И НОВЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПОЛИТИКИ ЕЭК В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Добавление

1. Настоящее добавление необходимо рассматривать в свете новых событий, которые произошли в период после завершения подготовки документа CEP/2002/2 для девятой сессии Комитета по экологической политике. Большинство новых элементов связано с результатами Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, проходившей в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года. Эти новые элементы были обсуждены на совещании Бюро Комитета, состоявшемся 11 сентября 2002 года (CEP/2002/11).

2. Бюро внесло следующие предложения:

В конце пункта 2 добавить следующий текст:

Итоги Всемирной встречи изложены в Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию и Плане осуществления. Применительно к экологической политике ЕЭК особую важность имеют шесть следующих вопросов:

GE.02-32764 (R) 011102 011102

- вода и санитария;

- устойчивая энергетика (поощрение доступа к энергии и освоение возобновляемых энергоресурсов);

- рациональное управление природными ресурсами, включая землепользование;

- изменение тенденции в области биоразнообразия на обратную;

- обращение с химическими веществами, включая безопасность пищевых продуктов;

- межсекторальное сотрудничество и интеграция.

В конце пункта 45 добавить следующий текст:

В Плане осуществления, принятом на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, подчеркивается в качестве нового элемента важнейшая роль региональных комиссий в предпринимаемых на глобальном уровне усилиях, направленных на достижение устойчивого развития путем принятия конкретных мер. В этом контексте в Плане осуществления перечисляются приоритетные виды деятельности для региона ЕЭК, которые были определены в пунктах 32-46 Заявления министров, принятого на Региональном совещании министров ЕЭК ООН по Всемирной встрече на высшем уровне, состоявшемся в Женеве 24-25 сентября 2001 года.

В конце пункта 47 добавить следующий текст:

Для оценки важности этих задач в контексте определения стратегических приоритетов будущей деятельности будет полезно провести сопоставление ныне осуществляемых Комитетом мероприятий с Планом осуществления, принятым на Всемирной встрече на высшем уровне.

В конце пункта 60 добавить следующий текст:

По сути пункты 141-143 принятого Плана осуществления Всемирной встречи на высшем уровне свидетельствуют о весьма твердой решимости в этом направлении:

- необходимо содействовать осуществлению Повестки дня на XXI век и результатов Встречи на высшем уровне на региональном и субрегиональном уровнях, действуя через региональные комиссии и другие региональные и субрегиональные учреждения и органы;

- необходимо улучшить внутрирегиональную координацию и сотрудничество в области устойчивого развития между региональными комиссиями, фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными банками развития, а также другими региональными и субрегиональными учреждениями и органами. Деятельность в этом направлении должна при необходимости включать поддержку в интересах развития, расширение и осуществление согласованных региональных стратегий устойчивого развития и планов действий, отражающих национальные и региональные приоритеты;

- в частности, с учетом соответствующих положений Повестки дня на XXI век региональным комиссиям в сотрудничестве с другими региональными и субрегиональными органами следует:

a) способствовать интеграции трех аспектов устойчивого развития в их работе на сбалансированной основе, в том числе через осуществление Повестки дня на XXI век. С этой целью следует укрепить потенциалы региональных комиссий за счет внутренних мероприятий и обеспечить, при необходимости, внешнюю помощь;

b) способствовать и поощрять сбалансированную интеграцию экономического, социального и экологического аспектов устойчивого развития в работе региональных, субрегиональных и других органов, например способствуя обмену опытом, передовыми методами работы, информацией о конкретных тематических исследованиях и партнерской практике, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век;

c) оказывать содействие в мобилизации технической и финансовой помощи и способствовать обеспечению адекватного финансирования осуществления согласованных на региональном и субрегиональном уровнях программ и проектов в области устойчивого развития, в том числе достижению цели искоренения нищеты;

d) продолжать поощрять участие многих заинтересованных сторон и способствовать расширению партнерства в поддержку осуществления Повестки дня на XXI век на региональном и субрегиональном уровнях.

<u>В конце пункта 61 добавить следующий текст</u>:

Этот документ уже дал толчок обсуждениям в Рабочей группе старших должностных лиц, в результате чего была учреждена редакционная группа по будущему процесса "Окружающая среда для Европы".

В конце пункта 62 добавить следующий текст:

Можно сделать вывод о том, что вариант 3 в наибольшей степени созвучен итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и принятому на ней Плану осуществления.

Подпункт e) пункта 64 следует сформулировать следующим образом:

e) Участие в осуществлении общих стратегических направлений деятельности ЕЭК, определенных в Плане действий ЕЭК 1997 года, с учетом текущего пересмотра программы работы ЕЭК, а также текущих внутренних обсуждений в ЕЭК по последующим мероприятиям, относящимся к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию.

Раздел C, документы Комитета по экологической политике

Включить следующий неофициальный документ:

Редакционная группа по будущему процессу "Окружающая среда для Европы", Женева, 12 сентября 2002 года. Элементы обсуждения, относящиеся к подготовке консенсусного документа по общеевропейскому управлению природоохранной деятельностью (записка секретариата ЕЭК ООН, DGF.1/04.09.02).

Раздел D, прочие документы ЕЭК ООН

Включить следующий доклад:

Доклад Регионального совещания министров ЕЭК ООН по Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию (ECE/AC.22/2001/2).

Раздел E, прочие документы Организации Объединенных Наций

Включить следующие документы:

Йоханнесбургская декларация по устойчивому развитию, 4 сентября 2002 года

План осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (предварительный нередактированный текст, 4 сентября 2002 года)